Zeitschrift: Journal suisse d'apiculture
Herausgeber: Société romande d'apiculture
Band: 91 (1994)
Heft: 11-12

Vorwort: Éditorial
Autor: Fauchère, Robert

Nutzungsbedingungen
Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

Conditions d'utilisation
L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

Terms of use
The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

Download PDF: 09.12.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

EDITORIAL

Chères apicultrices, chers apiculteurs,

Nous abordons la fin de cette année apicole avec des sentiments divers; que la récolte soit excellente ou moins bonne, que la lutte contre *Varroa jacobsoni* soit plus ou moins efficace selon les régions, les difficultés subsistent avec leur corollaire, mais l'apiculteur est capable de résoudre et de surmonter ces problèmes.

Or il en est un qui retient plus particulièrement notre attention, et la tâche du rédacteur est de vous renseigner sur l'évolution des travaux de la commission ad hoc FSSA, VDRB, SAR, dans le débat qui l'oppose à l'OFAG sur la suppression de deux postes de responsable de laboratoire au Liebefeld, section apicole, et de ce fait des incidences catastrophiques sur notre apiculture. Au moment où la Communauté européenne s'efforce de mettre en place un statut nécessaire à son apiculture, le gouvernement de notre pays se permet d'adopter une attitude irresponsable qui met en danger tout un secteur de notre agriculture. J'ai déjà relevé les points essentiels de ce malentendu et il s'avère que nous ne parlons pas le même langage.

Si d'aventure ces laboratoires devaient être fermés dans un temps plus ou moins rapproché et que, de ce fait, l'apiculture soit réduite considérablement au cours de ces prochaines années, l'arboriculture et certains autres secteurs de production agricole seraient aussi appelés à disparaître.

Il n'est un secret pour personne, sauf si l'on est de mauvaise foi, que la pollinisation à grande échelle ne peut se faire que par l'abeille. Le jour où les paysans se mettront à l'élevage du *Bombus* pour polliniser leurs champs et leurs arbres n'est pas encore venu, mais la situation est très préoccupante quant au sérieux et à la réflexion des milieux dirigeant ce pays.

Je vous donne à la page suivante la teneur de l'intervention de M. le conseiller national Hans Ruckstuhl, chargé de porter nos doléances en haut lieu, ainsi que la réponse du Conseil fédéral. Vous trouverez ensuite le commentaire des autorités de la FSSA par notre président, J.-P. Cochard, et son secrétaire, B. Lehnherr, commentaire auquel je souscris entièrement.

Je vous souhaite tout de même une excellente fin d'année et de bonnes fêtes.

Le rédacteur
Robert Fauchère